

E.164

الإضافة 5
(2008/05)

ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات
في الاتحاد الدولي للاتصالات

السلسلة E: التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية

التشغيل الدولي - خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية

خطة ترقيم الاتصالات العمومية الدولية

**الإضافة 5 - توجيهات بشأن اختيار أرقام خطوط
الاتصال المخصصة لمساعدة الأطفال**

التوصية ITU-T E.164 - الإضافة 5

توصيات السلسلة E الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات
التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية

	التشغيل الدولي
E.103-E.100	تعريف
E.119-E.104	أحكام عامة تتعلق بالإدارات
E.139-E.120	أحكام عامة تتعلق بالمستعملين
E.159-E.140	تشغيل الخدمات الهاتفية الدولية
E.169-E.160	خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية
E.179-E.170	خطة التسيير الدولي
E.189-E.180	النغمات المستعملة في الأنظمة الوطنية للتشوير
E.199-E.190	خطة ترقيم الخدمة الهاتفية الدولية
E.229-E.200	الخدمة المتنقلة البحرية والخدمة المتنقلة البرية العمومية
	أحكام التشغيل المتعلقة بالترسيم والمحاسبة في الخدمة الهاتفية الدولية
E.249-E.230	الترسيم في الاتصالات الهاتفية الدولية
E.269-E.260	قياس مدد الحادثة وتسجيلها من أجل المحاسبة
	استعمال الشبكة الهاتفية الدولية للتطبيقات غير الهاتفية
E.319-E.300	اعتبارات عامة
E.329-E.320	إبراق الصور
E.349-E.330	أحكام الشبكة الرقمية المتكاملة الخدمات (ISDN) بخصوص المستعملين
E.399-E.350	خطة التسيير الدولي
	إدارة الشبكة
E.404-E.400	إحصاءات بشأن الخدمة الدولية
E.419-E.405	إدارة الشبكة الدولية
E.489-E.420	مراقبة نوعية الخدمة الهاتفية الدولية
	هندسة الحركة
E.505-E.490	قياس الحركة وتسجيلها
E.509-E.506	تنبؤات بأحوال الحركة
E.519-E.510	تحديد عدد الدارات بالتشغيل اليدوي
E.539-E.520	تحديد عدد الدارات بالتشغيل الأوتوماتي وشبه الأوتوماتي
E.599-E.540	رتبة الخدمة
E.649-E.600	تعريف
E.699-E.650	هندسة حركة الشبكات المستعملة لبروتوكول الإنترنت
E.749-E.700	هندسة حركة الشبكات ISDN
E.799-E.750	هندسة حركة الشبكات المتنقلة
	نوعية خدمات الاتصالات: المفاهيم والنماذج والأهداف والتخطيط لضمان سلامة التشغيل
E.809-E.800	المصطلحات والتعاريف المتعلقة بنوعية خدمات الاتصالات
E.844-E.810	نماذج لخدمات الاتصالات
E.859-E.845	أهداف ومفاهيم نوعية خدمات الاتصالات
E.879-E.860	استخدام أهداف نوعية الخدمة في تخطيط شبكات الاتصالات
E.899-E.880	جمع وتقييم معطيات التشغيل المتعلقة بنوعية المعدات والشبكات والخدمات
E.999-E.900	توصيات أخرى

لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى قائمة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.

خطة ترقيم الاتصالات العمومية الدولية

الإضافة 5

توجيهات بشأن اختيار أرقام خطوط الاتصال المخصصة لمساعدة الأطفال

ملخص

تستعرض الإضافة 5 إلى التوصية ITU-T E.164 فكرة التنسيق بشأن نهج لاختيار أرقام وطنية على أساس عالمي وتدرسها. والدعوة موجهة للإدارات الوطنية كي تنظر في مثل هذا التنسيق العالمي للأرقام المرتبطة بخطوط الاتصال المخصصة لطلب المساعدة، ولا سيما الخطوط المخصصة لمساعدة للأطفال.

بيان من نيجيريا:

أفادت نيجيريا أنه يتعين على الإدارات أن تضع في اعتبارها أنه في حين يمكن للنظام أن يقبل رقم 116 111 الذي يدخله المستعمل على أنه نداء للرقم 116، إلا أن العكس ليس صحيحاً. فمن غير الممكن لمستعمل أن يدخل الرقم 116 ويقبله النظام على أنه نداء إلى 116 111، ومن ثم لن يوجه النظام النداء إلى الوجهة المرغوبة. واستناداً إلى ما تقدم، ينبغي أن يدعو الاتحاد الدولي للاتصالات إلى رقم عالمي أكثر تنسيقاً خلال فترة الدراسة 2009-2012.

المصدر

وافقت لجنة الدراسات 2 (2005-2008) لقطاع تقييس الاتصالات على الإضافة 5 إلى التوصية ITU-T E.164 بتاريخ 15 مايو 2008.

تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات. وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA) التي تجتمع مرة كل أربع سنوات المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

ملاحظة

تستخدم كلمة "الإدارة" في هذه التوصية لتدل بصورة موجزة سواء على إدارة اتصالات أو على وكالة تشغيل معترف بها. والتقييد بهذه التوصية اختياري. غير أنها قد تضم بعض الأحكام الإلزامية (بهدف تأمين قابلية التشغيل البيئي والتطبيق مثلاً). ويعتبر التقييد بهذه التوصية حاصلاً عندما يتم التقييد بجميع هذه الأحكام الإلزامية. ويستخدم فعل "يجب" وصيغ ملزمة أخرى مثل فعل "ينبغي" وصيغها النافية للتعبير عن متطلبات معينة، ولا يعني استعمال هذه الصيغ أن التقييد بهذه التوصية إلزامي.

حقوق الملكية الفكرية

يسترعي الاتحاد الانتباه إلى أن تطبيق هذه التوصية أو تنفيذها قد يستلزم استعمال حق من حقوق الملكية الفكرية. ولا يتخذ الاتحاد أي موقف من القرائن المتعلقة بحقوق الملكية الفكرية أو صلاحيتها أو نطاق تطبيقها سواء طالب بها عضو من أعضاء الاتحاد أو طرف آخر لا تشمله عملية إعداد التوصيات.

وعند الموافقة على هذه التوصية، لم يكن الاتحاد قد تلقى إخطاراً بملكية فكرية تحميها براءات الاختراع يمكن المطالبة بها لتنفيذ هذه التوصية. ومع ذلك، ونظراً إلى أن هذه المعلومات قد لا تكون هي الأحدث، يوصى المسؤولون عن تنفيذ هذه التوصية بالاطلاع على قاعدة المعطيات الخاصة ببراءات الاختراع في مكتب تقييس الاتصالات (TSB) في الموقع

<http://www.itu.int/ITU-T/ipr/>

© ITU 2008

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة كانت إلا بإذن خطي مسبق من الاتحاد الدولي للاتصالات.

جدول المحتويات

الصفحة

1	 مجال التطبيق	1
1	 المراجع	2
1	 التعاريف	3
1	 المختصرات	4
2	 خطوط الاتصال المخصصة لتقديم المساعدة	5
2	 خطوط الاتصال المخصصة لمساعدة الطفل	6
2	 أمثلة التقييم	7
2	 دعوة	8
2	 لمزيد من الدراسة	9

- 1 تطورت شبكات وأنظمة الهاتف الوطنية على مدى فترات زمنية مختلفة وبمعدلات مختلفة. وقد تشابه خطط الترقيم الوطنية، لكن لكل منها تنفيذه الوطني الخاص به. فبعضها لها أطوال أرقام ثابتة والبعض الآخر لها أطوال أرقام متغيرة. وقد تتغير متطلبات الترقيم للنداءات المحلية والبعيدة إلى الرقم نفسه.
- 2 وقد مكن استحداث ما يعرف الآن بتوزيع الرموز الدليلية للبلدان حسب التوصية E.164 والذي يخصص رمزاً محدداً لكل بلد أو أرض من استحداث أرقام دولية متفردة لا لبس فيها.
- 3 ولكن ظل الحراك قائماً لاستحداث درجة من التنسيق بالنسبة للمراقبة والترقيم الوطنيين من أجل أغراض محددة. ومع تزايد أعداد المسافرين سواء للعمل أو الترويج عن النفس، اتضحت الفوائد الخدمية والتشغيلية من جراء أن يتسنى لزوار بلد ما أن يستعملوا نظام الهاتف في البلد المضيف بنفس سهولة استعماله في أوطانهم. ومن شأن ذلك أن يسهل إجراء النداءات الدولية إلى أوطان الزوار. ولتحقيق ذلك، أوصي باستعمال سابقة المراقبة 00 للنداءات الدولية. ولا يؤثر ذلك على خطة الترقيم الوطنية.
- 4 وفي الآونة الأخيرة، خرجت مناشدة تركز على دوافع إنسانية للعمل على تنسيق الأرقام الوطنية المستعملة لتنبية سلطات إنفاذ القانون والخدمات الطبية وخدمات الإنقاذ في حالات الطوارئ. ولم يكن الغرض من الاقتراح هو توحيد رقم واحد عالمياً، بل إلى إمكانية أن تنظر الإدارات في تنفيذ رقم ثان تسهياً لفكرة سريان رقم واحد من بين رقمين في معظم بلدان العالم. انظر التوصية [ITU-T E.161.1]، المبادئ التوجيهية لاختيار أرقام الطوارئ لشبكات الاتصالات العمومية.
- 5 وفي القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS) في تونس 2005، سُجل في الفقرة 92 "نشجع البلدان وجميع الأطراف المعنية الأخرى على إتاحة خطوط اتصال مباشرة لمساعدة الأطفال في كل بلد، مع مراعاة احتياجات تعبئة الموارد المناسبة لهذا الغرض. وينبغي لهذه الغاية توفير خطوط اتصال ذات أرقام سهلة الحفظ يمكن النفاذ إليها من جميع أنواع الهواتف مجاناً".
- 6 وفي معرض المناقشات، تطورت الفكرة إلى طلب أكثر تعقيداً بالألا تنظر البلدان في تخصيص خطوط اتصال لمساعدة الأطفال فحسب، بل النظر أيضاً في فكرة تحقيق تنسيق عالمي لرقم وطني لخطوط المساعدة هذه. وعُهد إلى الاتحاد الدولي للاتصالات النظر فيما لو كانت ثمة سبل لتحقيق مثل هذا الهدف.

خطة ترقيم الاتصالات العمومية الدولية

الإضافة 5

توجيهات بشأن اختيار أرقام خطوط الاتصال المخصصة لمساعدة الأطفال

1 مجال التطبيق

تتناول هذه الإضافة القضايا المتعلقة بخطط الاتصال المخصصة للمساعدة التي يتم النفاذ إليها عبر الخدمة الهاتفية. وهي إذ تستعرض الجوانب الخدمية والتشغيلية والتجارية، تنظر تحديداً في قضايا خطوط الاتصال المخصصة للمساعدة من أجل الأطفال وبشأنهم. وهي تدعو الإدارات الوطنية للنظر في آليات قد تكون متوفرة وصولاً إلى رقم وطني قصير منسق عالمياً لهذه الخطوط. وإلى ذلك، فهي تدعو أيضاً الإدارات الضالعة في عملية اختيار رقم وطني قصير لخطوط الاتصال المخصصة لمساعدة الأطفال أن تنظر في استعمال الرقم 116 111. وتدعو الإدارات التي لديها بالفعل أرقام لهذا الغرض أن تنظر في تخصيص الرقم 116 111 كرقم ثان وبديل. وينبغي أن يُتاح للطرف المتصل النفاذ إلى هذه الأرقام مجاناً من جميع الهواتف.

2 المراجع

- [ITU-T E.161.1] التوصية ITU-T E.161.1 (2008)، مبادئ توجيهية لاختيار أرقام الطوارئ لشبكات الاتصالات العمومية.
- [ITU-T E.164] التوصية ITU-T E.164 (2005)، خطة ترقيم الاتصالات العمومية الدولية.
- [ITU-T E.190] التوصية ITU-T E.190 (1997)، مبادئ ومسؤوليات إدارة وتخصيص وسحب موارد الترقيم الدولية الخاصة بالسلسلة E.

3 التعاريف

تعرف هذه الإضافة المصطلحات التالية:

- 1.3 خط اتصال لمساعدة الأطفال: هو خدمة يتم النفاذ إليها عبر خدمة الهاتف العمومي وهي مجانية للمتصل وتقدم خصيصاً من أجل الأطفال أو بالنيابة عنهم وتقدم شكلاً ما من التدخل في شكل تقديم المشورة و/أو الإحالة إلى وكالات أخرى أو مؤسسات وطنية معينة.
- 2.3 خط اتصال لتقديم مساعدة: هو خدمة يتم النفاذ إليها عبر خدمة الهاتف العمومي وتقدم من أجل شريحة من المجتمع محل الاهتمام أو بالنيابة عنها وتقدم شكلاً ما من التدخل في شكل تقديم المشورة و/أو الإحالة إلى وكالات أخرى أو مؤسسات وطنية معينة.

4 المختصرات

تستعمل هذه الإضافة المختصرات التالية:

- CHL خطوط اتصال مخصصة لمساعدة الأطفال (Child HelpLines)
- PSAP نقطة رد في خدمة عمومية (Public Service Answering Point)

5 خطوط الاتصال المخصصة لتقديم المساعدة

1.5 لعل هناك في البلدان التي تتوفر فيها خطوط الاتصال المخصصة للمساعدة فئتين على الأقل تقوم على كلفة إجراء مكاملة هاتفية إلى مرفق خط الاتصال المخصص للمساعدة. وخط الاتصال المخصص للمساعدة هذا منشأ بغرض تقديم المساعدة والمعلومات للمتصلين على الهاتف بشأن موضوع محدد. وقد وُضعت اتفاقيات ولوائح وطنية بشأن خطوط الاتصال الهاتفية المخصصة للمساعدة، وكذلك الأمر بالنسبة لموارد التقييم الوطنية المصاحبة لها. ويمكن أن تقع بعض من موارد التقييم هذه في فئة الهاتف المجاني، فيما قد يقع بعضها الآخر في فئة أسعار الدرجة الأولى.

2.5 وبصفة عامة، لا تقع خطوط الاتصال المخصصة للمساعدة في نفس فئة نقاط الرد في خدمة عمومية (PSAPs) المرتبطة بسلطات إنفاذ القانون والخدمات الطبية وخدمات الإنقاذ السريع. فالشطر الأخير ينتمي معظمه إلى موارد الحكومة الوطنية. وغالباً ما يتم النفاذ إليه بأرقام قصيرة مثل 112 و 911 و 999. والمكالمات مجانية للطرف المتصل وكثيراً ما تسري آليات تشغيلية خاصة من قبيل إبقاء النداء قائماً حتى يوقفه الطرف المتلقي للمكالمة أي نقطة الرد في خدمة عمومية.

6 خطوط الاتصال المخصصة لمساعدة الطفل

1.6 تعني هذه الإضافة بخطوط الاتصال المخصصة للمساعدة في ميدان المسؤولية الاجتماعية المكرسة للأطفال وقضاياهم، أي خطوط اتصال مخصصة لمساعدة الأطفال (CHL). وفي بعض البلدان، تقوم وكالات خيرية غير حكومية بتشغيل هذه الخطوط، في حين تتولى مؤسسات وطنية معتمدة هذه المهمة في بلدان أخرى. وكثيراً ما تكون الاتصالات الهاتفية إلى هذه الوكالات مجانية للطرف المتصل، ولكنها قد تستعمل خدمة الهاتف المعروضة مجاناً بشكل اعتيادي من واحدة أو أكثر من شركات الهاتف الوطنية. ولحماية هوية الطرف المتصل، أي الطفل، كثيراً ما يكون لمثل هذه الأرقام سمات خاصة من حيث الأمن والسرية. وفي بعض البلدان، يُخصص لخطوط الاتصال المخصصة لمساعدة الأطفال أرقام ضمن فئة مماثلة لفئة نقطة رد في خدمة عمومية المخصصة لخدمات الطوارئ، حيث إنها مجانية بصفة عامة للطرف المتصل.

7 أمثلة التقييم

1.7 دُرست قضية خطوط الاتصال المخصصة لمساعدة الأطفال مطولاً في بلدان الاتحاد الأوروبي والمؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات. واتفق على توفير توليفة الرقمين 116 111 و 116 000 لأغراض خط الاتصال المخصص لمساعدة الأطفال. ولا يورد القرار التزاماً بشأن كيف يمكن تنفيذ هذه الأرقام بين وكالات متعددة يوجد فيها أكثر من رقم واحد من أجل خط الاتصال المخصص لمساعدة الأطفال.

8 دعوة

1.8 الدعوة موجهة لجميع الإدارات لتنظر في تخصيص الرقم 116 111 كرقم يوفر النفاذ إلى خطوط الاتصال المخصصة للمساعدة والتي تديرها منظمات مكرسة لصالح الأطفال.

2.8 والدعوة موجهة إلى تلك الإدارات التي ليس لبلداتها خطوط اتصال مخصصة لمساعدة الأطفال كي توصي باستعمال الرقم 116 111 للنفاذ الهاتفي إلى أي خطوط اتصال مخصصة لمساعدة أطفال يمكن أن تقام مستقبلاً.

3.8 والدعوة موجهة إلى تلك الإدارات التي لديها خطوط اتصال قائمة مخصصة لمساعدة الأطفال تعمل على أرقام مختلفة كي تنظر في سبل ووسائل إدخال الرقم 116 111 بالتوازي مع الأرقام الأخرى قيد الاستعمال.

9 لمزيد من الدراسة

1.9 ثمة جوانب أخرى من أجل صالح الأطفال، مثل حالة الأطفال المشردين من بلدهم الأصلي أو المخطوفين ممن قد يلزمهم تطبيقات اتصالات خاصة من قبيل الأرقام القصيرة. يُقترح أن تكون مثل هذه الجوانب الأخرى موضوع دراسة أخرى في المستقبل.

سلاسل التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات

السلسلة A	تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات
السلسلة D	المبادئ العامة للتعريف
السلسلة E	التشغيل العام للشبكة والخدمة الهاتفية وتشغيل الخدمات والعوامل البشرية
السلسلة F	خدمات الاتصالات غير الهاتفية
السلسلة G	أنظمة الإرسال ووسائطه والأنظمة والشبكات الرقمية
السلسلة H	الأنظمة السمعية المرئية والأنظمة متعددة الوسائط
السلسلة I	الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات
السلسلة J	الشبكات الكبلية وإرسال إشارات تلفزيونية وبرامج صوتية وإشارات أخرى متعددة الوسائط
السلسلة K	الحماية من التداخلات
السلسلة L	إنشاء الكبلات وغيرها من عناصر المنشآت الخارجية وتركيبها وحمايتها
السلسلة M	إدارة الاتصالات بما في ذلك شبكة إدارة الاتصالات (TMN) وصيانة الشبكات
السلسلة N	الصيانة: الدارات الدولية لإرسال البرامج الإذاعية الصوتية والتلفزيونية
السلسلة O	مواصفات تجهيزات القياس
السلسلة P	نوعية الإرسال الهاتفي والمنشآت الهاتفية وشبكات الخطوط المحلية
السلسلة Q	التبديل والتشوير
السلسلة R	الإرسال البرقي
السلسلة S	التجهيزات المطرافة للخدمات البرقية
السلسلة T	المطاريق الخاصة بالخدمات التلمائية
السلسلة U	التبديل البرقي
السلسلة V	اتصالات البيانات على الشبكة الهاتفية
السلسلة X	شبكات البيانات والاتصالات بين الأنظمة المفتوحة ومسائل الأمن
السلسلة Y	البنية التحتية العالمية للمعلومات وملامح بروتوكول الإنترنت وشبكات الجيل التالي
السلسلة Z	اللغات والجوانب العامة للبرمجيات في أنظمة الاتصالات